



AKKU-SHAKER SPS 7 A1

DE AT CH

AKKU-SHAKER

Bedienungsanleitung

IT CH

FRULLATORE RICARICABILE

Istruzioni per l'uso

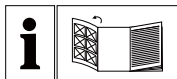
FR CH

SHAKER ÉLECTRIQUE RECHARGEABLE

Mode d'emploi

IAN 465785_2404

AT CH



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

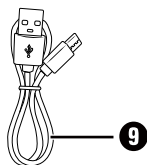
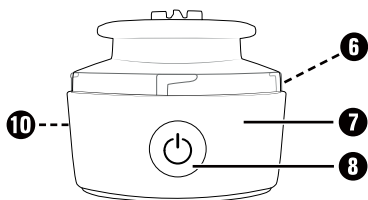
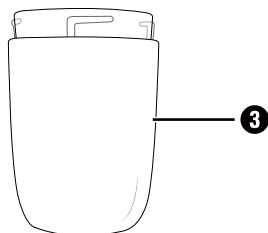
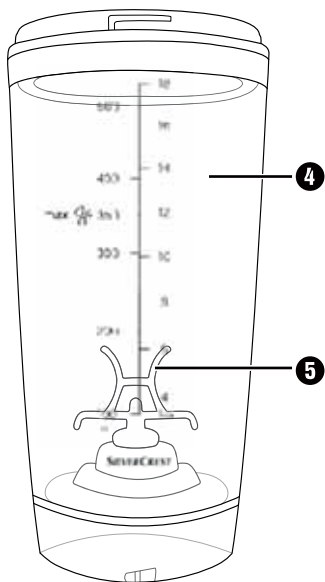
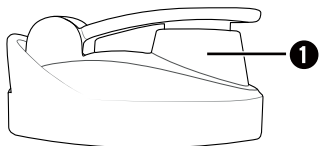
FR CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi	Page	23
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	45



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2
Verwendete Warnhinweise und Symbole	2
Hinweise zu Warenzeichen	4
Lieferumfang prüfen	4
Gerätebeschreibung	5
Sicherheitshinweise	5
In Betrieb nehmen	10
Integrierten Akku laden	10
Bedienen	11
Flüssigkeit und Pulver vermengen	12
Flüssigkeiten vermengen	13
Eier verquirlen	13
Reinigen	14
Mixbehälter reinigen	14
Motoreinheit reinigen	15
Zubehör reinigen	15
Aufbewahren	16
Fehlerbehebung	16
Entsorgen	17
Gerät entsorgen	17
Verpackung entsorgen	18
Technische Daten	19
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	19
Service	22
Importeur	22

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist ausschließlich für das Mixen von flüssigen mit pulverförmigen Lebensmitteln oder das Verquirlen von flüssigen Zutaten oder rohen Eiern vorgesehen.

Es ist nicht geeignet für die Verarbeitung von festen Zutaten wie z. B. Obststücken oder Eiswürfeln.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht in gewerblichen oder industriellen Bereichen.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):



GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Anleitung lesen
	Gleichstrom/-spannung
	Schutzklasse III (Schutz durch Kleinspannung)
	Abnehmbare Versorgungseinheit
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Hinweise zu Warenzeichen



USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc. Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

Lieferumfang prüfen

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Gerät.
- ① **Hinweis:** Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Motoreinheit
- Mixbehälter mit Deckel
- USB-Ladekabel
- Supplementbehälter mit Deckel
- Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

- ❶ Deckel mit Trinköffnung
- ❷ Deckel Supplementbehälter
- ❸ Supplementbehälter
- ❹ Mixbehälter
- ❺ Quirl
- ❻ Lade-Indikationsleuchte
- ❼ Motoreinheit
- ❽ Ein-/Ausschalter 
- ❾ USB-Ladekabel
- ❿ USB-C-Anschluss zum Laden 

Sicherheitshinweise

WARNUNG!

- Schließen Sie den Netzadapter nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes/des Netzadapters übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- Halten Sie Gerät und Ladekabel von heißen Oberflächen fern.

- Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in die Motoreinheit eindringen und tauchen Sie sie nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.

- Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse der Motoreinheit. Durch unsachgemäßen Zusammenbau besteht Verletzungsgefahr!
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Ladekabel oder der Netzadapter defekt sind, das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter oder ins Wasser gefallen oder beschädigt worden ist.
- Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.

- Das Gerät besitzt einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Eine falsche Handhabung kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!
- Das Gerät darf nicht ins offene Feuer geworfen werden.
- Öffnen Sie den Akku nicht und schließen Sie diesen nicht kurz. Dadurch könnte der Akku überhitzen und platzen. Es besteht Brandgefahr!
- Lassen Sie das Gerät beim Aufladen niemals unbeaufsichtigt.

VORSICHT!

- Verwenden Sie das Gerät nur mit der mitgelieferten Motoreinheit.
- Greifen Sie nicht in den Mixbehälter und führen Sie keine Rührgegenstände o. Ä. in den Mixbehälter, solange das Gerät in Betrieb ist.

ACHTUNG!

- Füllen Sie keine heißen (wärmer als 70 °C) oder kochenden Flüssigkeiten in den Mixbehälter.

- Verwenden Sie das Gerät nicht zur Verarbeitung von festen oder gefrorenen Zutaten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Mikrowelle und frieren Sie es nicht ein.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Zubehör.
- Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur das mitgelieferte Ladekabel.
- Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösemittel für die Reinigung des Gerätes. Diese könnten die Oberfläche beschädigen.
- Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen.
- Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80%.

In Betrieb nehmen

- ◆ Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben.

Integrierten Akku laden

⚠ GEFAHR! Laden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen und nicht in der direkten Nähe von Wasser, z. B. neben oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.

i Hinweis

- ▶ Vor der Nutzung des Gerätes muss der integrierte Akku vollständig geladen werden.
 - ▶ Das USB-Ladekabel **9** und der USB-C-Anschluss **10** dienen nur zum Aufladen des internen Akkus. Sie sind nicht zur Datenübertragung geeignet.
 - ▶ Der Akku kann jederzeit und bei jedem Ladestand wieder aufgeladen werden.
 - ▶ Verwenden Sie zum Laden des Gerätes nur einen USB-Netzadapter der Schutzklasse II, der für die Verwendung mit Haushaltsgeräten zugelassen ist und eine Ausgangsspannung von 5 V $\overline{=}$ und einen Ausgangsstrom von max. 1 A hat.
 - ▶ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte USB-Ladekabel **9** zum Aufladen des integrierten Akkus. Entfernen Sie das USB-Ladekabel **9** nach Beendigung des Ladevorgangs vom Gerät.
- 1) Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist. Um das Gerät gegebenenfalls auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **8**.
 - 2) Verbinden Sie den USB-A-Stecker des USB-Ladekabels **9** mit einem geeigneten Netzadapter.

- 3) Öffnen Sie die Schutzkappe des USB-C-Anschlusses 10.
 - 4) Verbinden Sie den USB-C-Stecker des USB-Ladekabels 9 mit dem USB-C-Anschluss 10 des Gerätes.
 - 5) Stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose. Solange der Ladevorgang läuft, leuchtet die Lade-Indikationsleuchte 6 rot. Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Lade-Indikationsleuchte 6 grün.
- i Hinweis**
- Bei einem vollständig entladenen Akku kann die Ladezeit, je nach verwendetem USB-Netzadapter, bis zu 200 Minuten dauern.
- 6) Wenn das Gerät vollständig geladen ist: Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose und das USB-Ladekabel 9 vom Gerät ab.
 - 7) Schließen Sie die Schutzkappe des USB-C-Anschlusses 10

Bedienen

- ◆ Falls noch nicht geschehen, montieren Sie den Mixbehälter 4 auf die Motoreinheit 7, indem Sie den Mixbehälter 4 auf die Motoreinheit 7 aufsetzen und im Uhrzeigersinn festdrehen. Beachten Sie dabei die Arretierungen am Mixbehälter 4 sowie die passenden Aussparungen an der Motoreinheit 7.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
- ◆ Fahren Sie, je nach Anwendungsart, fort, wie in den Kapiteln **Flüssigkeit und Pulver vermengen**, **Flüssigkeiten vermengen**, und **Eier verquirlen** beschrieben.

Flüssigkeit und Pulver vermengen

- ◆ Füllen Sie die gewünschten Flüssigkeiten in den Mixbehälter ④. Beachten Sie die Skala am Mixbehälter ④. Die maximale Füllmenge beträgt 350 ml. Befüllen Sie den Mixbehälter ④ nicht weiter als bis zur MAX-Markierung .
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  ⑧, um den Quirl ⑤ zu aktivieren.
- ◆ Schütten Sie pulverförmige Zutaten wie z. B. Eiweißpulver, während des laufenden Betriebs vorsichtig in den Mixbehälter ④. Bei einer Füllmenge von 350 ml empfehlen wir maximal 50 g Eiweißpulver einzufüllen.

Hinweis

- ▶ Beobachten Sie den Mischvorgang. Je nach Art und Beschaffenheit der eingefüllten Flüssigkeit und des hinzugefügten Pulvers kann die Volumenzunahme während des Mixvorganges variieren! Stoppen Sie gegebenenfalls das Gerät, wenn es droht überzulaufen.
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  ⑧ erneut, sobald eine gleichmäßige Mischung entstanden ist. Das Gerät stoppt.
- ◆ Um den gefüllten Mixbehälter ④ zu transportieren, legen Sie den Deckel ① auf und drehen Sie diesen im Uhrzeigersinn fest. Kontrollieren Sie auch, ob die Trinköffnung am Deckel ① fest verschlossen ist.

Hinweis

- ▶ Sie können Ihre Supplemente in dem Supplementbehälter ③ aufbewahren und transportieren. Öffnen Sie dafür den Deckel ② indem Sie ihn ein Stück weit gegen den Uhrzeigersinn drehen und dann noch oben abziehen. Füllen Sie Ihre Supplemente ein und verschließen Sie den Deckel ② wieder.

Wenn sich keine Flüssigkeiten in dem Mixbehälter ④ befinden, können Sie den verschlossenen Supplementbehälter ③ für den Transport in die Öffnung des Mixbehälters ④ einhängen und danach den Deckel ① schließen.

Flüssigkeiten vermengen

- ◆ Füllen Sie max. 500 ml an Flüssigkeiten ein.
- ◆ Schrauben Sie den Deckel ① auf das Gerät und schließen Sie die Trinköffnung.
- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  ⑧, um den Quirl ⑤ zu aktivieren.
- ◆ Sobald das gewünschte Mischresultat erreicht ist, drücken Sie erneut den Ein-/Ausschalter  ⑧, um den Quirl ⑤ zu stoppen.
- ◆ Sie können nun die Mischung durch die Trinköffnung des Deckels ① trinken oder ausgießen.

Eier verquirlen

- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter  ⑧, um den Quirl ⑤ zu aktivieren.
- ◆ Geben Sie, je nach Größe, maximal 3–4 Eier nacheinander während des laufenden Betriebs vorsichtig in den Mixbehälter ④.
- ◆ Sobald das gewünschte Mischresultat erreicht ist, drücken Sie erneut den Ein-/Ausschalter  ⑧, um den Quirl ⑤ zu stoppen.
- ◆ Sie können nun, wenn Sie wollen, den Deckel ① aufschrauben, um die Eimischung leichter durch die Trinköffnung auszuschütten, oder, wenn Sie die Eimischung noch transportieren möchten, um ein Verschütten zu vermeiden.

Reinigen

- ⚠ GEFAHR!** Reinigen Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen wird. Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus. Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in die Motoreinheit **7** eindringt.
- ⓘ ACHTUNG!** Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen! Reinigen Sie die Motoreinheit **7** nicht in der Geschirrspülmaschine.

Mixbehälter reinigen

- 1) Drehen Sie den Mixbehälter **4** gegen den Uhrzeigersinn von der Motoreinheit **7** ab.
 - 2) Reinigen Sie den Deckel **1** und den Mixbehälter **4** in mildem Spülwasser. Nutzen Sie ggf. eine langstielige Spülbürste, um den Mixbehälter **4** und den fest installierten Quirl **5** zu reinigen.
- ⓘ Hinweis**
- Wenn Sie den Mixbehälter **4** direkt nach der Benutzung reinigen, erzielen Sie eine in den meisten Fällen ausreichende hygienische Reinigung durch folgende Alternative:
Füllen Sie den Mixbehälter **4** mit 400 ml Wasser und geben Sie einige Tropfen eines milden Spülmittels dazu. Schließen Sie den Deckel **1** und montieren Sie die Motoreinheit **7**. Schütteln Sie den Mixbehälter **4** einmal durch, schalten Sie das Gerät ein und lassen Sie es für 5 Sekunden laufen. Entfernen Sie die Motoreinheit **7** und spülen Sie Mixbehälter **4** und Deckel **1** mit klarem Wasser aus, bis alle Spülmittelreste beseitigt sind.

i Hinweis

Sie können den Deckel **1** und den Mixbehälter **4** mit dem Quirl **5** auch in der Spülmaschine reinigen. Legen Sie die Teile möglichst in den oberen Bereich der Spülmaschine und achten Sie darauf, diese nicht einzuklemmen.

- 3) Trocknen Sie alle Teile gründlich ab, bevor Sie sie wieder zusammensetzen.

Motoreinheit reinigen

- 1) Reinigen Sie die Oberfläche der Motoreinheit **7** mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Geben Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie mit einem nur mit Wasser befeuchtetem Tuch nach, um eventuelle Spülmittelreste zu entfernen.
- 2) Trocknen Sie die Oberflächen gut ab, bevor Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen. Achten Sie darauf, dass der USB-Ladeanschluss **10** vollständig trocken ist, bevor Sie das Gerät erneut laden.

Zubehör reinigen

- ♦ Wischen Sie das USB-Ladekabel **9** mit einem feuchten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass das USB-Ladekabel **9** vor der erneuten Benutzung vollständig trocken ist.
- ♦ Reinigen Sie den Supplementbehälter **3** mit dem Deckel **2** in mildem Spülwasser. Spülen Sie beides mit klarem Wasser nach und trocknen Sie es ab.

i Hinweis

Sie können den Supplementbehälter **3** mit dem Deckel **2** auch in der Spülmaschine reinigen. Legen Sie die Teile möglichst in den oberen Bereich der Spülmaschine und achten Sie darauf, diese nicht einzuklemmen.

Aufbewahren

- ◆ Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem kühlen und trockenen Ort auf.
- ◆ Lagern Sie das Gerät niemals im entladenen Zustand. Das längere Lagern im entladenen Zustand kann zu einer dauerhaften Beschädigung des Akkus führen.
- ◆ Wenn das Gerät längere Zeit gelagert wird, muss regelmäßig der Ladezustand des Akkus kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50–80%.
- ◆ Laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen auf, um eine lange Lebensdauer des Akkus zu gewährleisten.

Fehlerbehebung

Fehler	Ursache	Lösung
Gerät startet nicht.	Akku leer.	Laden Sie das Gerät auf.
Flüssigkeit schwappt aus dem Gerät.	Zu viel Flüssigkeit eingefüllt.	Beachten Sie die MAX-Markierung  am Gerät.

Wenn Sie mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.

Entsorgen

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

Der fest eingebaute Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Technische Daten

Eingangsspannung	5,0 V ===
Eingangsstrom	Max. 1 A
Integrierter Akku (Li-Ionen)	800 mAh / 3,7 V ===
Leistung Motor	7 W
Nutzvolumen Mixbehälter ④	500 ml
Fassungsvermögen Mixbehälter ④	600 ml
Nutzvolumen Supplementbehälter ③	90 ml
Fassungsvermögen Supplementbehälter ③	130 ml

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 465785_2404 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 465785_2404 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt.

Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 465785_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Introduction	24
---------------------	-----------

Utilisation conforme à l'usage prévu	24
---	-----------

Avertissements et symboles utilisés	24
-------------------------------------	----

Remarques sur les marques	26
---------------------------	----

Vérifier le matériel livré	26
-----------------------------------	-----------

Description de l'appareil	27
----------------------------------	-----------

Avertissements de sécurité	27
-----------------------------------	-----------

Mise en service de l'appareil	32
--------------------------------------	-----------

Charger la batterie intégrée	32
------------------------------	----

Utilisation	33
--------------------	-----------

Mélanger du liquide et de la poudre	34
-------------------------------------	----

Mélanger des liquides	35
-----------------------	----

Fouetter des œufs	35
-------------------	----

Nettoyage	36
------------------	-----------

Nettoyage du bol mélangeur	36
----------------------------	----

Nettoyer l'unité moteur	37
-------------------------	----

Nettoyage des accessoires	37
---------------------------	----

Rangement	38
------------------	-----------

Dépannage	38
------------------	-----------

Recyclage	39
------------------	-----------

Recyclage de l'appareil	39
-------------------------	----

Recyclage de l'emballage	40
--------------------------	----

Caractéristiques techniques	40
------------------------------------	-----------

Garantie de Kompernass Handels GmbH	41
--	-----------

Service après-vente	43
---------------------	----

Importateur	43
-------------	----

Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est exclusivement destiné à mixer des aliments liquides et en poudre ou à battre des ingrédients liquides ou des œufs crus.

Il ne convient pas pour transformer des ingrédients solides tels que par ex. des morceaux de fruits ou des glaçons.

Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique.

Ne l'utilisez pas dans des domaines commerciaux ou industriels.

Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements et symboles suivants sont utilisés (s'il y a lieu) dans le présent mode d'emploi, sur l'emballage et sur l'appareil :



DANGER ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "DANGER" désigne une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, a pour conséquence d'entraîner la mort ou une blessure grave.



AVERTISSEMENT ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "AVERTISSEMENT" désigne une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

	PRUDENCE ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "PRUDENCE" annonce une situation possiblement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait occasionner une blessure légère ou modérée.
	ATTENTION ! Un avertissement accompagné de ce symbole et de la mention "ATTENTION" annonce une situation susceptible d'occasionner des dégâts matériels si elle n'est pas évitée.
	Une remarque comporte des informations supplémentaires facilitant la manipulation de l'appareil.
	Lire le mode d'emploi
	Courant/tension continu(e)
	Classe de protection III (protection par basse tension)
	Unité d'alimentation amovible
	Toutes les parties de cet appareil en contact avec des aliments conviennent aux produits alimentaires.

Remarques sur les marques



USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc. Tous les autres noms et produits peuvent être les marques ou les marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Vérifier le matériel livré

- ◆ Sortez du carton toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Retirez tout le matériel d'emballage de l'appareil.

i Remarque : vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent. En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou liés au transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir chapitre **Service après-vente**).

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- Unité moteur
- Bol mélangeur avec couvercle
- Câble de chargement USB
- Bol supplémentaire avec couvercle
- Mode d'emploi

Description de l'appareil

- ❶ Couvercle avec un orifice pour boire
- ❷ Couvercle du bol supplémentaire
- ❸ Bol supplémentaire
- ❹ Bol mélangeur
- ❺ Fouet
- ❻ Témoin lumineux de chargement
- ❼ Unité moteur
- ❽ Interrupteur Marche/Arrêt 
- ❾ Câble de chargement USB
- ❿ Port USB-C pour recharger 

Avertissements de sécurité

AVERTISSEMENT !

- Ne raccordez l'adaptateur secteur qu'à une prise secteur installée et mise à la terre en bonne et due forme. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil/de l'adaptateur secteur.
- Veillez à ce que le câble de chargement ne soit pas mouillé ou humide. Acheminez-le afin qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- Maintenez l'appareil et le câble de chargement éloignés de surfaces brûlantes.

- Ne réalisez pas de travaux de réparation sur l'appareil. Toutes les réparations doivent être effectuées par le service après-vente ou par des techniciens qualifiés.
- Ne laissez pénétrer aucun liquide dans l'unité moteur et ne la plongez pas dans l'eau afin d'éviter tout dommage.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants, sauf s'ils sont âgés de 8 ans ou plus et s'ils effectuent ces opérations sous surveillance.
- Éloignez l'appareil et son cordon d'alimentation des enfants âgés de moins de 8 ans.

- En l'absence de surveillance et avant l'assemblage, le désassemblage ou le nettoyage, l'appareil doit toujours être débranché du secteur.
- Avant de changer des accessoires ou des pièces supplémentaires mobiles lors de l'utilisation, l'appareil doit être mis à l'arrêt et débranché du secteur.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'unité moteur. Tout assemblage non conforme présente un risque de blessures !
- N'utilisez pas l'appareil lorsque le câble de chargement ou l'adaptateur secteur est défectueux, lorsque l'appareil ne fonctionne pas impeccablement, lorsqu'il est tombé par terre ou dans l'eau ou qu'il a été endommagé.
- Veuillez vous adresser au service après-vente si vous constatez des dysfonctionnements ou des dommages visibles.
- Cet appareil contient une batterie qui ne peut pas être remplacée.

- L'appareil contient une batterie lithium-ion intégrée. Une manipulation incorrecte peut entraîner un incendie, des explosions, une fuite de substances dangereuses ou d'autres situations à risque !
- Ne pas jeter l'appareil dans des flammes nues.
- N'ouvrez pas la batterie et ne la court-circuitez pas. La batterie risquerait de surchauffer et d'éclater. Il existe un risque d'incendie !
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance durant la recharge.

PRUDENCE !

- Utilisez l'appareil uniquement avec l'unité moteur livrée d'origine.
- N'introduisez pas les doigts dans le bol mélangeur et n'introduisez aucun objet pour remuer ou similaire dans le bol mélangeur tant que l'appareil fonctionne.

ATTENTION !

- Ne versez aucun liquide très chaud (plus de 70 °C) ou en ébullition dans l'appareil.

- N'utilisez pas l'appareil pour transformer des ingrédients durs ou congelés.
- N'utilisez pas l'appareil au micro-ondes et ne le mettez pas à congeler.
- N'utilisez l'appareil qu'avec les accessoires fournis.
- Pour recharger l'appareil, utilisez exclusivement le câble de chargement fourni.
- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs ou de solvants pour nettoyer l'appareil. Ces produits peuvent endommager la surface.
- Ne stockez jamais l'appareil à l'état déchargé. Un stockage prolongé de l'appareil déchargé peut provoquer une détérioration irréversible de la batterie.
- Si l'appareil reste stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement l'état de charge de la batterie. L'état de charge optimal se situe entre 50 et 80 %.

Mise en service de l'appareil

- ◆ Nettoyez l'appareil avant la première mise en service, comme décrit au chapitre **Nettoyage**.

Charger la batterie intégrée

⚠ DANGER ! Chargez l'appareil uniquement dans des locaux intérieurs et pas à proximité directe d'eau, p. ex. à côté ou au-dessus d'un lavabo rempli d'eau.

i Remarque

- ▶ Avant d'utiliser l'appareil, la batterie intégrée doit être entièrement rechargée.
 - ▶ Le câble de chargement USB ⑨ et le port USB-C ⑩ servent uniquement à recharger la batterie interne. Ils ne conviennent pas à la transmission de données.
 - ▶ La batterie peut être rechargée à tout moment et quel que soit son niveau de charge ponctuel.
 - ▶ Pour charger l'appareil, utilisez uniquement un adaptateur secteur USB de la classe de protection II, agréé pour une utilisation avec des appareils ménagers, offrant une tension de sortie de 5 V $\overline{=}$ ainsi qu'un courant de sortie d'au max. 1 A.
 - ▶ Utilisez exclusivement le câble de chargement USB ⑨ livré pour charger la batterie intégrée. Débranchez le câble de chargement USB ⑨ de l'appareil une fois l'opération de chargement terminée.
- 1) Assurez-vous que l'appareil est éteint. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt ⑧ pour éteindre l'appareil si nécessaire.
 - 2) Reliez le connecteur USB-A du câble de chargement USB ⑨ à un adaptateur secteur adapté.

- 3) Ouvrez le cache de protection du port USB-C ⑩.
- 4) Reliez la fiche USB-C du câble de chargement USB ⑨ au port USB-C ⑩ de l'appareil.
- 5) Branchez l'adaptateur secteur dans une prise secteur. Pendant le processus de chargement, le témoin lumineux de chargement ⑥ s'allume en rouge. Lorsque la batterie est entièrement chargée, le témoin lumineux de chargement ⑥ s'allume en vert.

i Remarque

- Pour recharger complètement une batterie complètement vide, l'appareil a besoin d'environ 200 minutes de charge.
- 6) Dès que l'appareil est entièrement rechargé : Débranchez l'adaptateur secteur de la prise secteur et le câble de chargement USB ⑨ de l'appareil.
 - 7) Fermez le cache de protection du port USB-C ⑩.

Utilisation

- ◆ Si ce n'est pas déjà fait, montez le bol mélangeur ④ sur l'unité moteur ⑦ : posez le bol mélangeur ④ sur l'unité moteur ⑦ et tournez fermement dans le sens horaire. Observez pour cela les crans de retenue sur le bol mélangeur ④ ainsi que les évidements correspondants sur l'unité moteur ⑦.
- ◆ Placez l'appareil sur une surface plane.
- ◆ En fonction du type d'application, poursuivez selon les descriptions aux chapitres **Mélanger du liquide et de la poudre**, **Mélanger des liquides**, et **Fouetter des œufs**.

Mélanger du liquide et de la poudre

- ◆ Ajoutez les liquides souhaités dans le bol mélangeur ④. Observez la graduation sur le bol mélangeur ④. La quantité maximale de remplissage est de 350 ml. Ne remplissez pas le bol mélangeur ④ au-delà du repère MAX .
- ◆ Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt  ⑧ pour mettre en marche le fouet ⑤.
- ◆ Pendant le fonctionnement de l'appareil, versez prudemment les ingrédients en poudre (p. ex. de la poudre de blanc d'œuf) dans le bol mélangeur ④. Pour une quantité de remplissage de 350 ml, nous recommandons de verser au maximum 50 g de poudre de blanc d'œuf.

Remarque

- Surveillez le déroulement du mélange. En fonction du type et de la nature du liquide versé et de la poudre ajoutée, il est possible que l'augmentation de volume varie pendant le mélange ! Le cas échéant, arrêtez l'appareil s'il menace de déborder.
- ◆ Appuyez à nouveau sur l'interrupteur Marche/Arrêt  ⑧ dès qu'un mélange homogène s'est formé. L'appareil s'arrête.
- ◆ Pour transporter le bol mélangeur ④ rempli, posez le couvercle ① dessus et tournez-le fermement dans le sens horaire. Contrôlez aussi si l'orifice pour boire sur le couvercle ① est bien obturé.

Remarque

- Vous pouvez conserver et transporter vos suppléments dans le bol supplémentaire ③. Pour cela, ouvrez le couvercle ② en le tournant un peu dans le sens antihoraire, puis en le soulevant. Remplissez vos suppléments et refermez le couvercle ②.

S'il n'y a pas de liquide dans le bol mélangeur ❹, vous pouvez accrocher le bol supplémentaire ❸ fermé dans l'ouverture du bol mélangeur ❹ pour le transport et ensuite fermer le couvercle ❶.

Mélanger des liquides

- ◆ Versez au maximum 500 ml de liquides.
- ◆ Vissez le couvercle ❶ sur l'appareil et fermez l'orifice pour boire.
- ◆ Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt ❷ pour mettre en marche le fouet ❺.
- ◆ Dès l'obtention du mélange souhaité, appuyez à nouveau sur l'interrupteur Marche/Arrêt ❷ pour arrêter le fouet ❺.
- ◆ Vous pouvez maintenant boire le mélange par l'orifice pour boire du couvercle ❶ ou le verser dans un contenant.

Fouetter des œufs

- ◆ Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt ❷ pour mettre en marche le fouet ❺.
- ◆ Pendant le fonctionnement de l'appareil, versez prudemment successivement 3-4 œufs au maximum, selon leur calibre, dans le bol mélangeur ❹.
- ◆ Dès l'obtention du mélange souhaité, appuyez à nouveau sur l'interrupteur Marche/Arrêt ❷ pour arrêter le fouet ❺.
- ◆ Si vous le voulez, vous pouvez maintenant visser le couvercle ❶ pour verser plus facilement les œufs mélangés au travers de l'orifice pour boire ou si vous souhaitez transporter le mélange afin d'éviter qu'il se renverse.

Nettoyage

- ⚠ DANGER !** Ne nettoyez pas l'appareil pendant qu'il se recharge. Éteignez l'appareil avant chaque nettoyage. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans l'unité moteur **7**.
- ⓘ ATTENTION !** N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs ou agressifs. Ceux-ci peuvent en effet endommager la surface ! Ne nettoyez pas l'unité moteur **7** au lave-vaisselle.

Nettoyage du bol mélangeur

- 1) Tournez le bol mélangeur **4** dans le sens antihoraire pour le détacher de l'unité moteur **7**.
 - 2) Nettoyez le couvercle **1** et le bol mélangeur **4** dans de l'eau additionnée d'un liquide vaisselle doux. Utilisez le cas échéant une brosse à manche long pour nettoyer le bol mélangeur **4** et le fouet **5** fixe.
- ⓘ Remarque**
- Si vous nettoyez le bol mélangeur **4** immédiatement après l'utilisation, vous parviendrez la plupart du temps à un nettoyage présentant un degré d'hygiène suffisant en recourant à l'alternative suivante : Remplissez le bol mélangeur **4** avec 400 ml d'eau et ajoutez quelques gouttes d'un liquide vaisselle doux. Fermez le couvercle **1** et montez l'unité moteur **7**. Secouez bien le bol mélangeur **4**, allumez l'appareil et faites-le fonctionner pendant 5 secondes. Retirez l'unité moteur **7** puis rincez le bol mélangeur **4** et le couvercle **1** à l'eau claire jusqu'à ce que tous les restes de liquide vaisselle aient été éliminés.

Remarque



Vous pouvez également laver le couvercle **1** et le bol mélangeur **4** avec le fouet **5** au lave-vaisselle. Placez les pièces de préférence dans l'espace supérieur du lave-vaisselle et veillez à ne pas les coincer.

3) Séchez bien toutes les pièces avant de les remonter.

Nettoyer l'unité moteur

- 1) Nettoyez la surface de l'unité moteur **7** à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié. Si nécessaire, versez un peu de liquide vaisselle doux sur le chiffon. Essuyez avec un chiffon uniquement humidifié d'eau pour éliminer d'éventuels restes de liquide vaisselle.
- 2) Séchez soigneusement les surfaces avant de remettre l'appareil en service. Veillez à ce que le port de chargement USB **10** soit complètement sec avant de recharger l'appareil.

Nettoyage des accessoires

- ◆ Essuyez le câble de chargement USB **9** avec un chiffon humide. Assurez-vous que le câble de chargement USB **9** est complètement sec avant de l'utiliser à nouveau.
- ◆ Nettoyer le bol supplémentaire **3** avec le couvercle **2** dans de l'eau additionnée d'un liquide vaisselle doux. Rincez les deux à l'eau claire et séchez bien le tout.

Remarque



Vous pouvez aussi mettre le bol supplémentaire **3** avec le couvercle **2** au lave-vaisselle. Placez les pièces de préférence dans l'espace supérieur du lave-vaisselle et veillez à ne pas les coincer.

Rangement

- ◆ Conservez l'appareil nettoyé dans un endroit sec et exempt de poussières.
- ◆ Ne stockez jamais l'appareil à l'état déchargé. Un stockage prolongé de l'appareil déchargé peut provoquer une détérioration irréversible de la batterie.
- ◆ Si l'appareil reste stocké pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement l'état de charge de la batterie. L'état de charge optimal se situe entre 50 et 80 %.
- ◆ Rechargez régulièrement la batterie pour en garantir une longue durée de vie.

Dépannage

Erreur	Cause	Solution
L'appareil ne démarre pas.	La batterie est vide.	Rechargez l'appareil.
Du liquide déborde de l'appareil.	Trop de liquide rempli.	Respectez le repère MAX  sur l'appareil.

Si les opérations citées ci-dessus ne vous permettent pas de résoudre le problème, veuillez vous adresser au service après-vente.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



Le symbole ci-contre, d'une poubelle barrée sur roues, indique que cet appareil doit respecter la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter aux points de collecte, aux centres de recyclage ou aux entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cet effet.

Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.

Si votre appareil usagé contient des données à caractère personnel, vous assumez la responsabilité personnelle de les effacer avant de le rapporter.

À condition que cela soit possible sans détruire l'appareil usagé, retirez les piles ou batteries usagées qu'il contient avant de le mettre au recyclage, et rapportez les piles/batteries à un point de collecte séparé. Pour les batteries inamovibles, il convient de signaler leur présence dans l'appareil au moment de le rapporter au recyclage.

La batterie intégrée dans cet appareil ne peut pas être retirée pour être recyclée.

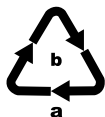


Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables. Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :
1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée	5,0 V ===
Courant d'entrée	Max. 1 A
Batterie intégrée (li-ions)	800 mAh / 3,7 V ===
Puissance moteur	7 W
Volume utile du bol mélangeur ④	500 ml
Capacité du bol mélangeur ④	600 ml
Volume utile du bol supplémentaire ③	90 ml
Capacité du bol supplémentaire ③	130 ml

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (IAN) 465785_2404 en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.

- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 465785_2404.

Service après-vente

FR

Service France

Tel.: 0800 919270

E-Mail: kompernass@lidl.fr

CH

Service Suisse

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 465785_2404

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	46
---------------------	-----------

Uso conforme	46
---------------------	-----------

Avvertenze e simboli utilizzati	46
---------------------------------	----

Note sui marchi commerciali	48
-----------------------------	----

Controllo del materiale in dotazione	48
---	-----------

Descrizione dell'apparecchio	49
-------------------------------------	-----------

Avvertenze di sicurezza	49
--------------------------------	-----------

Messa in funzione	54
--------------------------	-----------

Caricamento della batteria integrata	54
--------------------------------------	----

Uso	55
------------	-----------

Mescolare liquido e polvere	56
-----------------------------	----

Mescolare liquidi	57
-------------------	----

Sbattere uova	57
---------------	----

Pulizia	58
----------------	-----------

Pulizia del bicchiere del frullatore	58
--------------------------------------	----

Pulizia del blocco motore	59
---------------------------	----

Pulizia degli accessori	59
-------------------------	----

Conservazione	60
----------------------	-----------

Risoluzione degli errori	60
---------------------------------	-----------

Smaltimento	61
--------------------	-----------

Smaltimento dell'apparecchio	61
------------------------------	----

Smaltimento dell'imballaggio	62
------------------------------	----

Dati tecnici	62
---------------------	-----------

Garanzia della Kompernass Handels GmbH	63
---	-----------

Assistenza	66
------------	----

Importatore	66
-------------	----

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a miscelare alimenti liquidi con alimenti in polvere o a sbattere ingredienti liquidi e uova crude. Non è adatto a lavorare ingredienti solidi quali ad es. frutta in pezzi o cubetti di ghiaccio.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici. Non usare l'apparecchio in ambito commerciale o industriale.

Avvertenze e simboli utilizzati

Nel presente manuale di istruzioni, sulla confezione e sull'apparecchio vengono utilizzati gli avvisi e i simboli seguenti (se pertinenti):



PERICOLO! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "PERICOLO" indica una situazione di pericolo immediata che, se non viene evitata, ha come conseguenza la morte o una lesione grave.



AVVERTENZA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "AVVERTENZA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza la morte o una lesione grave.

	CAUTELA! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "CAUTELA" indica una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza una lesione di entità lieve o moderata.
	ATTENZIONE! Un avviso con questo simbolo e la parola di segnalazione "ATTENZIONE" indica una possibile situazione che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenza danni materiali.
	Una nota fornisce ulteriori informazioni volte a facilitare l'uso dell'apparecchio.
	Leggere le istruzioni
	Corrente/tensione continua
	Classe di protezione III (protezione tramite bassissima tensione)
	Unità di alimentazione amovibile
	Tutti i componenti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono idonei al contatto con gli alimenti.

Note sui marchi commerciali



USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc. Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Controllo del materiale in dotazione

- ◆ Prelevare dalla scatola tutte le parti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni.
- ◆ Rimuovere tutto il materiale d'imballaggio dall'apparecchio.

(i) Nota: controllare che la dotazione sia completa e che non presenti danni visibili. In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Blocco motore
- Bicchiere del frullatore con coperchio
- Cavo di carica USB
- Contenitore per integratori con coperchio
- Manuale di istruzioni

Descrizione dell'apparecchio

- ❶ Coperchio con apertura per bere
- ❷ Coperchio contenitore per integratori
- ❸ Contenitore per integratori
- ❹ Bicchiere del frullatore
- ❺ Frusta
- ❻ Spia di segnalazione della carica
- ❼ Blocco motore
- ❽ Interruttore on/off 
- ❾ Cavo di carica USB
- ❿ Presa USB-C per la ricarica 

Avvertenze di sicurezza

AVVERTENZA!

- Collegare l'alimentatore esclusivamente a una presa di corrente installata a norma e provvista di messa a terra. La tensione di rete deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta di identificazione dell'apparecchio/adattatore di rete.
- Assicurarsi che il cavo di carica non sia esposto all'acqua o all'umidità. Condurlo in modo tale da impedire che si incastri o danneggi.
- Mantenere l'apparecchio e il cavo di carica lontani dalle superfici roventi.

- Non effettuare riparazioni all'apparecchio. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata dall'assistenza clienti o da personale specializzato qualificato.
- Al fine di evitare danni, impedire la penetrazione di liquidi nel blocco motore e non immergerlo in acqua.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni di età e siano sorvegliati.
- Tenere lontani dall'apparecchio e dal cavo di allacciamento i bambini di età inferiore agli 8 anni.

- Staccare sempre l'apparecchio dalla rete in assenza di sorveglianza e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- Prima di sostituire accessori o pezzi aggiuntivi che si muovono durante il funzionamento, spegnere assolutamente l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Non aprire l'alloggiamento del blocco motore. Un montaggio inadeguato può comportare il rischio di lesioni!
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di carica o l'alimentatore è guasto, se l'apparecchio non funziona perfettamente, se è caduto a terra o in acqua o se è stato danneggiato.
- In caso di malfunzionamenti o danni visibili, rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti.
- Questo apparecchio contiene una batteria che non può essere sostituita.
- L'apparecchio dispone di una batteria integrata agli ioni di litio. La manipolazione errata può causare incendi, esplosioni, fuoriuscite di sostanze pericolose o altre situazioni pericolose!

- È vietato gettare l'apparecchio nel fuoco.
- Non aprire la batteria e non metterla in cortocircuito. In caso contrario la batteria potrebbe surriscaldarsi e scoppiare. Sussiste il pericolo di incendio!
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante la ricarica.

CAUTELA!

- Utilizzare l'apparecchio solo con il blocco motore fornito.
- Non introdurre le mani nel bicchiere del frullatore e non introdurre oggetti per mescolare o simili nel bicchiere del frullatore mentre l'apparecchio è in funzione.

ATTENZIONE!

- Non versare liquidi caldi (a temperatura superiore a 70 °C) o bollenti nel bicchiere del frullatore.

- Non utilizzare l'apparecchio per lavorare ingredienti solidi o congelati.
- Non utilizzare l'apparecchio nel forno a microonde e non congelarlo.
- Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti.
- Per caricare l'apparecchio utilizzare solo il cavo di carica in dotazione.
- Per la pulizia dell'apparecchio non usare detergenti aggressivi o solventi. In caso contrario, si potrebbero arrecare danni alla superficie.
- Non conservare mai l'apparecchio con la batteria scarica. La conservazione prolungata dell'apparecchio con la batteria scarica può causare danni irreparabili alla batteria.
- Se si intende conservare l'apparecchio per un periodo prolungato, occorre controllare periodicamente la carica della batteria. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%.

Messa in funzione

- ◆ Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta, pulirlo come descritto al capitolo **Pulizia**.

Caricamento della batteria integrata

⚠ PERICOLO! Caricare l'apparecchio solo in luoghi chiusi e asciutti e non vicino all'acqua, ad esempio accanto o sopra un lavabo pieno d'acqua.

i Nota

- ▶ Prima di utilizzare l'apparecchio occorre caricare completamente la batteria integrata.
 - ▶ Il cavo di carica USB ❸ e la presa USB-C ❶ servono solo a caricare la batteria interna. Non sono adatti al trasferimento di dati.
 - ▶ La batteria può essere ricaricata in qualsiasi momento e con qualunque livello di carica.
 - ▶ Per caricare l'apparecchio utilizzare solo un alimentatore USB con grado di protezione II che sia omologato per l'uso con utensili domestici e abbia una tensione di uscita di 5 V $\equiv$ e una corrente di uscita di massimo 1 A.
 - ▶ Per caricare la batteria integrata utilizzare esclusivamente il cavo di carica USB ❸ in dotazione. Al termine del processo di carica rimuovere il cavo di carica USB ❸ dall'apparecchio.
- 1) Assicurarsi che l'apparecchio sia spento. Per accendere eventualmente l'apparecchio premere l'interruttore on/off  ❷.
 - 2) Collegare il connettore USB tipo A del cavo di carica USB ❸ ad un alimentatore adatto.

- 3) Aprire il cappuccio di protezione della presa USB-C ❶.
 - 4) Collegare il connettore USB-C del cavo di carica USB ❸ alla presa USB-C ❶ dell'apparecchio.
 - 5) Inserire l'alimentatore in una presa di corrente. Mentre il processo di carica è in corso, la spia di segnalazione della carica ❷ resta accesa con luce rossa. Una volta che la batteria è completamente carica, la spia di segnalazione della carica ❷ si accende con luce verde.
- ❶ **Nota**
- Per ricaricare al massimo una batteria completamente scarica, l'apparecchio ha bisogno di un tempo di ricarica di circa 200 minuti.
- 6) Quando l'apparecchio è completamente carico: Staccare l'alimentatore dalla presa di corrente e il cavo di carica USB ❸ dall'apparecchio.
 - 7) Chiudere il cappuccio di protezione della presa USB-C ❶.

Uso

- ◆ Se non lo si è ancora fatto, montare il bicchiere del frullatore ❹ sul blocco motore ❺ collocando il bicchiere del frullatore ❹ sul blocco motore ❺ e avvitandolo saldamente in senso orario. Fare attenzione ai fermi del bicchiere del frullatore ❹ e ai corrispondenti incavi del blocco motore ❺.
- ◆ Collocare l'apparecchio su una superficie piana.
- ◆ A seconda del tipo di utilizzo, proseguire come descritto ai capitoli **Mescolare liquido e polvere**, **Mescolare liquidi** e **Sbattere uova**.

Mescolare liquido e polvere

- ◆ Versare i liquidi desiderati nel bicchiere del frullatore ④. Osservare la scala graduata del bicchiere del frullatore ④. La capienza massima è di 350 ml. Non riempire il bicchiere del frullatore ④ oltre il segno MAX .
- ◆ Premere l'interruttore on/off  ⑧ per attivare la frusta ⑤.
- ◆ Durante il funzionamento versare con cautela gli ingredienti in polvere, ad es. l'albume in polvere, nel bicchiere del frullatore ④. Per un volume di 350 ml si consiglia di versare massimo 50 g di albume in polvere.

Nota

- ▶ Osservare il processo di miscelazione. Durante il processo di miscelazione, il volume può aumentare in modo variabile in funzione del tipo e delle proprietà del liquido versato e della polvere aggiunta. Eventualmente spegnere l'apparecchio se il contenuto è sul punto di traboccare.
- ◆ Non appena si crea una miscela uniforme, premere nuovamente l'interruttore on/off  ⑧. L'apparecchio si arresta.
- ◆ Per trasportare il bicchiere del frullatore ④ riempito, collocare il coperchio ① e avvitarlo saldamente in senso orario. Controllare anche se l'apertura per bere del coperchio ① è chiusa bene.

Nota

- ▶ È possibile conservare e trasportare gli integratori alimentari nel contenitore per integratori ③. Per farlo aprire il coperchio ② ruotandolo un poco in senso antiorario e sollevandolo verso l'alto. Versare gli integratori e richiudere il coperchio ②.

Se non ci sono liquidi nel bicchiere del frullatore ❹, per trasportare il contenitore per integratori ❸ chiuso è possibile agganciarlo all'apertura del bicchiere del frullatore ❹ e poi chiudere il coperchio ❶.

Mescolare liquidi

- ◆ Versare massimo 500 ml di liquidi.
- ◆ Avvitare il coperchio ❶ all'apparecchio e chiudere l'apertura per bere.
- ◆ Premere l'interruttore on/off ❷ per attivare la frusta ❺.
- ◆ Una volta ottenuto il risultato desiderato, premere nuovamente l'interruttore on/off ❷ per arrestare la frusta ❺.
- ◆ A questo punto si può bere o versare la miscela attraverso l'apertura per bere del coperchio ❶.

Sbattere uova

- ◆ Premere l'interruttore on/off ❷ per attivare la frusta ❺.
- ◆ Durante il funzionamento versare con cautela massimo 3-4 uova, a seconda della dimensione, una dopo l'altra nel bicchiere del frullatore ❹.
- ◆ Una volta ottenuto il risultato desiderato, premere nuovamente l'interruttore on/off ❷ per arrestare la frusta ❺.
- ◆ A questo punto, se lo si desidera si può avvitare il coperchio ❶ per agevolare il versamento della miscela d'uovo attraverso l'apertura per bere, oppure, se si desidera spostare la miscela d'uovo, per evitare di versarla.

Pulizia

- ⚠ PERICOLO!** Non pulire l'apparecchio durante la carica. Prima della pulizia spegnere l'apparecchio. Impedire la penetrazione di umidità nel blocco motore **7** durante la pulizia.
- ⚠ ATTENZIONE!** Non utilizzare detersivi abrasivi o aggressivi. Potrebbero danneggiare la superficie!
Non lavare il blocco motore **7** in lavastoviglie.

Pulizia del bicchiere del frullatore

- 1) Svitare il bicchiere del frullatore **4** dal blocco motore **7** ruotandolo in senso antiorario.
 - 2) Pulire il coperchio **1** e il bicchiere del frullatore **4** con acqua e un detersivo delicato. Eventualmente usare una spazzola con il manico lungo per pulire il bicchiere del frullatore **4** e la frusta **5** fissa.
- i Nota**
- Se si pulisce il bicchiere del frullatore **4** subito dopo l'uso, in genere si ottiene una sufficiente pulizia igienica con la seguente alternativa: Riempire il bicchiere del frullatore **4** con 400 ml di acqua e versarvi qualche goccia di detersivo delicato. Chiudere il coperchio **1** e montare il blocco motore **7**. Scuotere bene il bicchiere del frullatore **4**, accendere l'apparecchio e farlo funzionare per 5 secondi. Rimuovere il blocco motore **7** e sciacquare il bicchiere del frullatore **4** e il coperchio **1** con acqua limpida fino ad eliminare ogni residuo di detersivo.

Nota



Il coperchio **1** e il bicchiere del frullatore **4** con la frusta **5** si possono anche lavare in lavastoviglie. Disporre le parti possibilmente nella sezione superiore della lavastoviglie facendo attenzione a che non rimangano incastrate.

3) Asciugare accuratamente tutte le parti prima di rimontarle.

Pulizia del blocco motore

- 1) Pulire la superficie del blocco motore **7** con un panno leggermente inumidito. Se necessario, versare sul panno un poco di detersivo per piatti. Per rimuovere eventuali residui di detersivo, passare un panno leggermente inumidito solo con acqua.
- 2) Asciugare accuratamente la superficie prima di rimettere in funzione l'apparecchio. Prima di caricare nuovamente l'apparecchio, assicurarsi che la presa di ricarica USB **10** sia completamente asciutta.

Pulizia degli accessori

- ◆ Strofinare il cavo di carica USB **9** con un panno umido. Assicurarsi che il cavo di carica USB **9** sia completamente asciutto prima di usarlo di nuovo.
- ◆ Pulire il contenitore per integratori **3** con il coperchio **2** con una soluzione di acqua e detersivo delicato. Sciacquarli entrambi con acqua limpida e asciugarli.

Nota



È possibile pulire il contenitore per integratori **3** con il coperchio **2** anche in lavastoviglie. Disporre le parti possibilmente nella sezione superiore della lavastoviglie facendo attenzione a che non rimangano incastrate.

Conservazione

- ◆ Conservare l'apparecchio pulito in luogo fresco e asciutto.
- ◆ Non conservare mai l'apparecchio con la batteria scarica. La conservazione prolungata dell'apparecchio con la batteria scarica può causare danni irreparabili alla batteria.
- ◆ Se si intende conservare l'apparecchio per un periodo prolungato, occorre controllare periodicamente la carica della batteria. La carica ottimale è compresa tra il 50% e l'80%.
- ◆ Caricare la batteria regolarmente in modo da garantirne una lunga durata.

Risoluzione degli errori

Errore	Causa	Soluzione
L'apparecchio non si avvia.	La batteria è scarica.	Caricare l'apparecchio.
Dall'apparecchio trabocca liquido.	È stato versato troppo liquido.	Rispettare il segno MAX  dell'apparecchio.

Se con i passi descritti sopra non si è riusciti a risolvere il problema, rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone dei rifiuti barrato, raffigurato lateralmente, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. Tale direttiva prescrive che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì conferito in appositi centri di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.

Se l'apparecchio usato contiene dati personali, si è responsabili di eliminarli prima di restituire l'apparecchio.

Se è possibile farlo senza distruggere l'apparecchio usato, togliere le vecchie pile o batterie prima di smaltire l'apparecchio usato e conferirle ad una raccolta differenziata. In caso di batterie fisse, all'atto dello smaltimento fare presente che questo apparecchio contiene una batteria.

Non è possibile rimuovere la batteria integrata dall'apparecchio ai fini dello smaltimento.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale. Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.

Dati tecnici

Tensione di ingresso	5,0 V $\equiv$
Corrente di ingresso	Max. 1 A
Batteria integrata (ioni di litio)	800 mAh / 3,7 V $\equiv$
Potenza motore	7 W
Volume utile bicchiere del frullatore ④	500 ml
Capacità bicchiere del frullatore ④	600 ml
Volume utile contenitore per integratori ③	90 ml
Capacità contenitore per integratori ③	130 ml

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 465785_2404 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 465785_2404 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800781188

E-Mail: kompernass@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 465785_2404

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni:

07 / 2024 · Ident.-No.: SPS7A1-072024-2

IAN 465785_2404

1 